

Статья 11

1. Российская Сторона не предъявляет претензий или судебных исков Британской Стороне и ее персоналу или подрядчикам, субподрядчикам, консультантам, поставщикам оборудования, материалов или услуг любого уровня и их персоналу по возмещению ущерба, нанесенного имуществу, принадлежащему Российской Федерации, за исключением претензий к физическим лицам в связи с нанесением ущерба или телесных повреждений, явившихся следствием их преднамеренных действий. Положения настоящего пункта не применяются к судебным искам, предъявленным Российской Стороной с целью выполнения положений контрактов, в которых она или российское юридическое лицо выступают одной из сторон.
2. Российская Сторона обеспечивает необходимую юридическую защиту, освобождает от материальной ответственности и не предъявляет претензий или судебных исков Британской Стороне и ее персоналу, подрядчикам, субподрядчикам, консультантам, поставщикам оборудования, материалов или услуг любого уровня и их персоналу в случае обращения третьей стороны в любой суд или инстанцию с претензиями, связанными с деятельностью, предпринятой в соответствии с настоящим Дополнительным соглашением, в связи с нанесением ущерба или телесных повреждений, причиненных на территории Российской Федерации или за ее пределами в результате ядерного инцидента, произошедшего на территории Российской Федерации, за исключением претензий к физическим лицам в связи с нанесением ущерба или телесных повреждений, явившихся следствием их преднамеренных действий.
3. Положения настоящей статьи без ущерба для пунктов 1 и 2 настоящей статьи не должны истолковываться как препятствование судопроизводству или предъявлению претензий по отношению к гражданам Российской Федерации или к лицам, постоянно проживающим на территории Российской Федерации, а также к российским юридическим лицам.
4. Положения настоящей статьи не препятствуют предоставлению Сторонами возмещения за ущерб в соответствии с законодательством своих государств.
5. Положения настоящей статьи не должны истолковываться как признание юрисдикции любого суда или инстанции за пределами Российской Федерации по претензиям третьих сторон, к которым применяется пункт 2 настоящей статьи, за исключением случая, предусмотренного в пункте 10 настоящей статьи, и тех случаев, когда Российская Сторона взяла на себя обязательство признать и выполнить судебное решение, основываясь на положениях международных договоров.
6. Положения настоящей статьи не должны истолковываться как отказ от иммунитета Российской Федерации или Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в отношении претензий третьих сторон, которые могут быть предъявлены любой из Сторон.
7. Положения настоящей статьи должны быть включены, если этого потребует подрядчик, в специальные договоренности путем предоставления Российской Стороной либо по ее поручению письма-подтверждения об освобождении от материальной ответственности по форме согласно приложению, составляющему неотъемлемую часть настоящего Дополнительного соглашения.
8. В случае возникновения на территории Российской Федерации ядерного инцидента, который может привести к выполнению обязательств по настоящей статье, Стороны проводят консультации по запросу одной из Сторон.
9. Используемые в настоящей статье термины имеют следующее значение:
"ядерный инцидент" - любое происшествие или последовательность происшествий, которые причиняют ядерный ущерб;
"ядерный ущерб":

- I) смерть, любое телесное повреждение либо любая потеря имущества или любой ущерб имуществу, которые возникают или являются результатом воздействия радиоактивных свойств или комбинации радиоактивных свойств с токсичными, взрывными или другими опасными свойствами ядерного топлива, или радиоактивных продуктов, или отходов на ядерной установке, или ядерного материала, поступающего с ядерной установки, произведенного в ней или направленного на ядерную установку;
- II) любые другие потери или ущерб, возникающие таким образом или являющиеся результатом этого, если таковые предусмотрены законом компетентного суда или в пределах, установленных этим законом;
- III) смерть или любое телесное повреждение либо любая потеря имущества или любой ущерб имуществу, которые возникают или являются результатом воздействия другого ионизирующего излучения, испускаемого любым другим источником излучения внутри ядерной установки, если это предусмотрено законодательством отвечающего за установку государства.
10. Российская Сторона обязуется передать в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ любые конфликты, споры или претензии для рассмотрения и принятия окончательного решения по обязательствам, указанным в настоящей статье в отношении подрядчиков, субподрядчиков, консультантов, поставщиков оборудования, материалов или услуг любого уровня и их персонала, если не удастся найти решение в течение 3 месяцев.
11. Любые платежи, связанные с обязательствами, указанными в пункте 2 настоящей статьи, осуществляются безотлагательно в национальной валюте получателя.
12. Обязательства в отношении ядерного ущерба, принятые Российской Стороной в соответствии с настоящей статьей, действительны в отношении любого оборудования, технологии или промышленных объектов, являющихся предметом сотрудничества в рамках настоящего Дополнительного соглашения, и остаются в силе независимо от передачи права собственности на эти объекты, прекращения действия или окончания срока действия настоящего Дополнительного соглашения.